

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 32

8. árgangur

21.6.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

2001/EES/32/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2001 frá 18. maí 2001 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn 1
2001/EES/32/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 55/2001 frá 18. maí 2001 um breytingu á VII. viðauka (Gagnkvæm viðurkenning á starfsmenntun og hæfi) við EES samninginn..... 2
2001/EES/32/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 56/2001 frá 18. maí 2001 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn 3
2001/EES/32/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2001 frá 18. maí 2001 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn..... 4
2001/EES/32/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 58/2001 frá 18. maí 2001 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins..... 5
2001/EES/32/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 58/2001 frá 18. maí 2001 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins 6

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

2001/EES/32/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2431 – Allianz/Dresdner Bank).....	7
2001/EES/32/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2387 – Heineken/Bayerische Brauholding AG/JV).....	8
2001/EES/32/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2453 – GKN/Brambles).....	9
2001/EES/32/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican).....	10
2001/EES/32/11	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2380 – Föreningssparbanken/SEB).....	11
2001/EES/32/12	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2465 – CVC/Amstelland).....	12
2001/EES/32/13	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2473 – Finnforest/Moelven Industrier).....	13
2001/EES/32/14	Tilkynning um samningin (Mál nr. COMP/C-3-38143).....	14
2001/EES/32/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2409 – Rail Gourmet Holding/Narvesen).....	15
2001/EES/32/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2426 – Ineos/Phenolchemie).....	15
2001/EES/32/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2445 – NIB Capital/Internatio-Muller Chemical Distribution).....	16
2001/EES/32/18	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2222 – UGC/Liberty Media).....	16
2001/EES/32/19	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2367 – Siemens/E.ON/Shell/SSG).....	17
2001/EES/32/20	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2394 – SCI Systems/Nokia Networks).....	17
2001/EES/32/21	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2395 – Morgan Grenfell/Whitbread).....	18
2001/EES/32/22	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2102 – Magneti Marelli/ Magneti Marelli Automotive Lighting Business JV).....	18
2001/EES/32/23	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2345 – Deutsche BP/Erdölchemie).....	19

2001/EES/32/24	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2051 – Nordic Capital/Hiag/Nybron/Bauwerk).....	19
2001/EES/32/25	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2348 – Outokumpu/Norzink).....	20
2001/EES/32/26	Birting ákvarðana aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla rekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum.....	20
2001/EES/32/27	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 17/1999 - Þýskaland.....	21
2001/EES/32/28	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 10/2001 – Ítalía.....	21
2001/EES/32/29	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 12/2001 – Þýskaland.....	22
2001/EES/32/30	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 16/2001 -Þýskaland.....	22
2001/EES/32/31	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans - Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki.....	23
2001/EES/32/32	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.....	25

3. Dómstóllinn

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 54/2001**

2001/EES/32/01

frá 18. maí 2001

**um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað textans í 1. mgr. í AÐLÖGUN Á TILTEKNUM SVIÐUM í I. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 42/2001 frá 30. mars 2001⁽¹⁾.
- 2) Í ákvörðun EES-ráðsins nr. 1/95 frá 10. mars 1995⁽²⁾ er kveðið á um að Liechtenstein skuli koma ákvæðum I. kafla í I. viðauka við samninginn til framkvæmda frá 1. janúar 2000 að telja, með fyrirvara um endurskoðun sameiginlegu EES-nefndarinnar á árinu 1999.
- 3) Endurskoðunin hefur leitt í ljós að sérstakar aðstæður í Liechtenstein, sem réttlættu aðlögunartímabilið, hafa ekki breyst og ólíklegt er að þær breytist í fjárfislegri framtíð.
- 4) Af þessum sökum ber að framlengja aðlögunartímabilið til 31. desember 2001, en fyrir þann tíma skal varanlegu fyrirkomulagi hafa verið komið á.

„Liechtenstein er undanþegið ákvæðum I. kafla, „Dýr“, þar til 31. desember 2001. Sameiginlega EES-nefndin skal endurskoða stöðuna á árinu 2001 í því skyni að koma á varanlegu fyrirkomulagi.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. maí 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2000.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 18. maí 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 51 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 86, 20.4.1995, bls. 58 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 14, 20.4.1995, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 55/2001**

2001/EES/32/02

frá 18. maí 2001

**um breytingu á VII. viðauka (Gagnkvæm viðurkenning á starfsmenntun og hæfi)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Í aðlögunarlið b) í b-lið í 1. lið a (tilskipun ráðsins 92/51/EBE) í VII. viðauka við samninginn komi eftirfarandi í stað málsgreinarinnar sem hefst á orðunum „Í Noregi“ og endar á orðunum „... titillinn „Mester““,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„Í Noregi

- 1) VII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 89/2000 frá 27. október 2000⁽¹⁾.
- 2) Samkvæmt aðlögunarlið a) í 1. mgr. II. hluta í 1. lið a í VII. viðauka við samninginn (tilskipun ráðsins 92/51/EBE frá 18. júní 1992 um annað almennt kerfi til viðurkenningar á starfsmenntun og starfsþjálfun til viðbótar tilskipun 89/48/EBE⁽²⁾) hefur Noregur farið fram á breytingar á viðauka C við tilskipun 92/51/EBE vegna samningsins.
- 3) Þar sem breytingar hafa orðið á fyrirkomulagi á menntun iðn- og starfsmenntakennara, sem og skráðgarðyrkjumeistara og tannfræðinga er nauðsynlegt að bæta fyrstu starfsgreininni við viðauka C og fella hinar tvær síðarnefndu brott úr honum.
- 4) Vinnuhópurinn sem um getur í aðlögunarlið a) í b-lið 1. mgr. II. hluta í 1. lið a í VII. viðauka við samninginn (tilskipun ráðsins 92/51/EBE) hefur tekið jákvæða afstöðu til beiðni Noregs.

Menntun fyrir:

- iðn- og starfsmenntakennara („yrkesfaglærar“)

sem felst í námi og þjálfun í átján til tuttugu ár samantlagt, þar með talið níu til tíu ár í grunnskóla og á lægri stigum framhaldsskóla, að minnsta kosti þriggja til fjögurra ára nám á námssamningi, eða að öðrum kosti tvö ár í starfsmenntaskóla og tvö ár á námssamningi, sem lýkur með prófi í greininni eða sveinsbréfi, fagleg reynsla sem iðnaðarmaður í að minnsta kosti fjögur ár, frekara fræðilegt iðnnám í að minnsta kosti eitt ár og eins árs nám í fræðilegum og hagnýtum uppeldisfræðum.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. maí 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 18. maí 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 7, 11.1.2001, bls. 9 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 2, 7.11.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 209, 24.7.1992, bls. 25.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 56/2001**

2001/EES/32/03

frá 18. maí 2001

**um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 8/2001 frá 31. janúar 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun ráðsins 1999/31/EB frá 26. apríl 1999 um urðun úrgangs⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 32ca (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/774/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„32d. **399 L 0031:** Tilskipun ráðsins 1999/31/EB frá 26. apríl 1999 um urðun úrgangs (Stjtið. EB L 182, 16.7.1999, bls. 1).“

2. gr.

Texti tilskipunar ráðsins 1999/31/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. maí 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 18. maí 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 66, 8.3.2001, bls. 50 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 12, 8.3.2001, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 182, 16.7.1999, bls. 1.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 57/2001****2001/EES/32/04****frá 18. maí 2001****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 53/2001 frá 30. mars 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1916/2000 frá 8. september 2000 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 530/1999 varðandi hagskýrslur um uppbyggingu launa og launakostnaðar með tilliti til skilgreiningar og sendingar upplýsinga um uppbyggingu launa⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 18da (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 452/2000) í XXI. viðauka við samninginn:

„18db. **32000 R 1916:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1916/2000 frá 8. september 2000 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 530/1999 varðandi hagskýrslur um uppbyggingu launa og launakostnaðar með tilliti til skilgreiningar og sendingar upplýsinga um uppbyggingu launa (Stjtið. EB L 229, 9.9.2000, bls. 3).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Fyrir Noreg:

- a) Breytan „1.5 Tilvist kjarasamninga sem taka til meirihluta starfsmanna í einingunni sem tekin er til athugunar“ skal vera valfrjáls.
- b) Breytan „3.1.2 Sérstakar greiðslur vegna vaktavinnu“ tekur til greiðslna vegna vaktavinnu og annarra óreglulegra greiðslna.
- c) Breytan „3.5 Fjarvistardagar á ári“ tekur eingöngu til fjölda frídaga en ekki fjarvista vegna veikinda eða fjarvista vegna starfsþjálfunar. “

2. gr.

Texti reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1916/2000 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. maí 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna.

Gjört í Brussel 18. maí 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 71 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 229, 9.9.2000, bls. 3.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 58/2001**

2001/EES/32/05

frá 18. maí 2001

**um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 24/2000 frá 25. febrúar 2000⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvíkka samstarf samningsaðila þannig að það nái til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2850/2000/EB frá 20. desember 2000 um að setja ramma um samstarf innan bandalagsins varðandi viljandi eða óviljandi mengun sjávar⁽²⁾.
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að þetta útvíkkaða samstarf geti hafist frá 1. janúar 2001.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í 3. gr. (Umhverfismál) í bókun 31 við samninginn:

„4. EFTA-ríkin skulu, frá 1. janúar 2001, taka þátt í aðgerðaráætlun bandalagsins sem um getur í 7. gr.

5. EFTA-ríkin skulu leggja fram fé til aðgerðaráætlunar bandalagsins sem um getur í 7. gr. samkvæmt a-lið 1. mgr. 82. gr.

6. EFTA-ríkin skulu taka fullan þátt í nefndum EB sem aðstoða framkvæmdastjórn EB við stjórnun, mótun og framkvæmd aðgerðaráætlunarinnar sem um getur í 7. mgr.

7. Eftirfarandi gerð bandalagsins sem og afleiddar gerðir hennar eru efni þessarar greinar:

- **32000 D 2850:** Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2850/2000/EB frá 20. desember 2000 um að setja ramma um samstarf innan bandalagsins varðandi viljandi eða óviljandi mengun sjávar (Stjtið. EB L 332, 28.12.2000, bls. 1).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. maí 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2001.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 18. maí 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 103, 12.4.2001, bls. 51 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 20, 12.4.2001, bls. 339.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 332, 28.12.2000, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar
nr. 59/2001****2001/EES/32/06****frá 18. maí 2001****um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn
um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 70/96 frá 29. nóvember 1996⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að útvíkka samstarf samningsaðila þannig að það nái til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 163/2001/EB frá 19. janúar 2001 um framkvæmd áætlunar um starfsmenntun sérfræðinga í evrópskum hljóð- og myndmiðlaiðnaði (MEDIA-starfsmenntun) (2001-2005)⁽²⁾ og ákvörðunar ráðsins nr. 2000/821/EB frá 20. desember 2000 um framkvæmd áætlunar um að hvetja til þróunar, dreifingar og kynningar á evrópskum hljóð- og myndverkum (MEDIA plús - þróun, dreifing og kynning)(2001 - 2005)⁽³⁾.
- 3) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að þetta útvíkkaða samstarf geti hafist frá 1. janúar 2001.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 4. mgr. 9. gr. í bókun 31 við samninginn:

„- **32001 D 0163:** Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 163/2001/EB frá 19. janúar 2001 um framkvæmd áætlunar um starfsmenntun sérfræðinga í evrópskum hljóð- og myndmiðlaiðnaði (MEDIA-starfsmenntun) (2001-2005) (Stjtið. EB L 26, 27.1.2001, bls. 1).

- **32000 D 0821:** Ákvörðun ráðsins nr. 2000/821/EB frá 20. desember 2000 um framkvæmd áætlunar um að hvetja til þróunar, dreifingar og kynningar á evrópskum hljóð- og myndverkum (MEDIA plús - þróun, dreifing og kynning)(2001 - 2005) (Stjtið. EB L 336, 30.12.2000, bls. 82).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 19. maí 2001, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2001.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 18. maí 2001.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 71, 13.3.1997, bls. 43 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 11, 13.3.1997, bls. 68.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 26, 27.1.2001, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 336, 30.12.2001, bls. 82.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2431 – Allianz/Dresdner Bank)

2001/EES/32/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem þýska fyrirtækið Allianz Aktiengesellschaft (Allianz), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir Dresdner Bank AG, Þýskalandi, (Dresdner Bank) í opinberu útboði sem var auglýst 31.5.2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Allianz: váttryggingar,
 - Dresdner Bank: bankastarfsemi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjóð. EB C 172, 16.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2431 – Allianz/Dresdner Bank, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2387 – Heineken/
Bayerische Brauholding AG/JV)**

2001/EES/32/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem hollenska fyrirtækið Heineken International (Heineken), sem tilheyrir Heineken-samstæðunni, og þýska fyrirtækið Bayerische Brauholding AG (BBH) sem tilheyrir Schörghuber-samstæðunni, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir fyrirtækinu BrauHolding International AG (BHI) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Heineken: framleiðsla og sala á bjór,
 - BBH: framleiðsla og sala á bjór,
 - BHI: framleiðsla og sala á bjór.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið, EB C 174, 19.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2387 – Heineken/Bayerische Brauholding AG/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2453 – GKN/Brambles)**

2001/EES/32/09

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Brambles plc (Breska konungsríkinu) og Brambles Ltd (Ástralíu), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir viðskiptum fyrirtækjanna með kaupum á hlutum og eignum. Í kjölfar kaupanna verður stofnuð ein efnahagsdeild með uppbyggingu tvískráðs fyrirtækis.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Brambles Plc: stoðþjónusta,
 - Brambles Ltd: stoðþjónusta, flutningar og birgðastýring.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 175, 20.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2453 – GKN/Brambles, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican)****2001/EES/32/10****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Eureko BV (Hollandi), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Interamerican (Grikklandi) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Eureko BV: váttryggingar,
 - Interamerican: váttryggingar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 175, 20.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2501 – Eureko/Interamerican, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2380 – Föreningssparbanken/SEB)**

2001/EES/32/11

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem alger samruni verður milli sænsku fyrirtækjanna Föreningssparbanken AB („FSB“) og Skandinaviska Enskilda Banken AB („SEB“) í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - FSB: bankasamtæða sem hefur aðsetur í Svíþjóð og býður fram hvers kyns bankaþjónustu og verðbréfasjóði, einkum fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki og einstaklinga,
 - SEB: bankasamtæða sem hefur aðsetur í Svíþjóð og býður fram hvers kyns bankaþjónustu og verðbréfasjóði fyrir fyrirtæki og einstaklinga.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 176, 21.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2380 – Föreningssparbanken/SEB, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2465 – CVC/Amstelland)****2001/EES/32/12**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið CVC Capital Partners BV (Hollandi), sem tilheyrir CVC-fyrirtækjahópnum („CVC“), öðlast, í gegnum eignarhaldsfélag, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir deildinni Cementbouw Handel & IndustrieBV („Handel& Industrie, Hollandi“) frá Amstelland NV Hollandi með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC: umsjásla á sviði fjárfestinga og tengd þjónusta; CVC hefur umsjón með félögum sem eru meðal annars virk á sviði þéttiefnasprautna (PC Cox) og aukefna í steypu og sement (Lafarge Materis),
 - Handel & Industrie: heildsala og smásala byggingavara.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 176, 21.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2465 – CVC/Amstelland, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2473 – Finnforest/Moelven Industrier)**

2001/EES/32/13

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Finnforest Corporation („Finnforest“) Finnlandi, sem tilheyrir Metsäliitto-fyrirtækjahópnum í Finnlandi, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir Moelven Industrier ASA („Moelven“) Noregi með yfirtökuboði sem var tilkynnt um 16. maí 2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Finnforest: framleiðsla og markaðssetning sagaðs timburs, krossviðar og tækniunninna viðarvara,
 - Moelven: framleiðsla og markaðssetning sagaðs timburs, byggingarefna úr viði og iðnvæddra byggingahugmynda sem eru byggðar á staðalmálum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 176, 21.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2473 – Finnforest/Moelven Industrier, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um samninga
(Mál nr. COMP/C-3-38143)****2001/EES/32/14**

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. maí 2001 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾ um nokkra samninga þar sem France Télécom, s.a., Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., MPEG LA, L.L.C., Koninklijke Philips Electronics N.V., U.S. Philips Corporation og Victor Company of Japan, Ltd ákveða að úthluta tilteknum einkaleyfum á grundvelli einnar almennrar leyfisáætlunar sem verður í höndum MPEG LA, L.L.C of Denver, Colorado, Bandaríkjunum og London, Englandi. DVB-T leyfisveitingaráætlunin tekur til átta tengdra samninga en mikilvægastur þeirra fyrir tækninotendur er DVB-T Patent Portfolio License. Þessi leyfisveiting veitir aðgang að öllum einkaleyfunum fyrir tilstilli einnar leyfisveitingar sem fæst hjá MPEG LA. Leyfishafar geta samið um einkaleyfi sem eru fyrir utan samvalið frá öðrum einkaleyfishafa sem einnig er þátttakandi. DVB-T er staðall sem gerir ráð fyrir alþjóðastaðli varðandi stafrænar sjónvarpssendingar. DVB-T tækni hefur þegar verið tekin í notkun á ýmsum framleiðslusviðum stafrænna sjónvarpssendinga.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samstarfssamningur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan 10 daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 174, 19.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 98 09) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/C-3-38143, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate C
Office 2/196
Rue Joseph II 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. 13, 21.12.1962, bls. 204.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2001/EES/32/15**
(Mál nr. COMP/M.2409 – Rail Gourmet Holding/Narvesen)

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.5.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2409. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2001/EES/32/16**
(Mál nr. COMP/M.2426 – Ineos/Phenolchemie)

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.5.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2426. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2445 – NIB Capital/
Internatio-Muller Chemical Distribution)**

2001/EES/32/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.5.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2445. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2222 – UGC/Liberty Media)**

2001/EES/32/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 24.4.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2222. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2367 – Siemens/E.ON/Shell/SSG)****2001/EES/32/19**

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2367. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2394 – SCI Systems/Nokia Networks)****2001/EES/32/20**

Framkvæmdastjórnin ákvað 25.4.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2394. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2395 – Morgan Grenfell/Whitbread)****2001/EES/32/21**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.5.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2395. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2102 – Magneti Marelli/
Magneti Marelli Automotive Lighting Business JV)****2001/EES/32/22**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.10.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2102. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2345 – Deutsche BP/Erdölchemie)****2001/EES/32/23**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.4.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2345. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2051 – Nordic Capital/
Hiag/Nybron/Bauwerk)****2001/EES/32/24**

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.8.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2051. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2348 – Outokumpu/Norzink)****2001/EES/32/25**

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2348. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Birting ákvarðana aðildarríkjanna um
að veita eða afturkalla rekstrarleyfi samkvæmt
4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu
flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum⁽¹⁾(²)****2001/EES/32/26**

Ákvarðanir aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum⁽¹⁾ í A-flokki (án þeirra takmarkana sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. í reglugerð nr. 2407/92) og/eða B-flokki (með þeim takmörkunum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. í reglugerð nr. 2407/92) voru birtar í Stjtið. EB C 132, 4.5.2001. Sjá nánar í fyrirnefndum Stjtið. EB.

Austurríki hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í B-flokki.

Danmörk hefur veitt tvö flugrekstrarleyfi í A-flokki.

Grikkland hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í A-flokki og afturkallað eitt.

Írland hefur afturkallað eitt flugrekstrarleyfi í A-flokki.

Þýskaland hefur veitt eitt flugrekstrarleyfi í B-flokki og afturkallað eitt.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynnt framkvæmdastjórninni fyrir 15.1.2001.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 17/1999
Þýskaland

2001/EES/32/27

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna óviðeigandi notkunar á Thüringer Industriebeteiligungsfonds. Sjá nánar í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate G.1
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 95 15

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 10/2001
Ítalía

2001/EES/32/28

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu stálfyrirtækisins Lucchini SpA sem fellur undir gildissvið sáttmálans um Kola og stálbandalagið. Sjá nánar í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
Rue Joseph II / Josef II-straat 70
B-1000 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 12/2001
Þýskaland

2001/EES/32/29

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu stálfyrirtækisins EKO Stahl GmbH sem fellur undir gildissvið sáttmálans um Kola og stálbandalagið. Sjá nánar í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
Rue Joseph II / Josef II-straat 70
B-1000 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 16/2001
Þýskaland

2001/EES/32/30

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu Pollmeier GmbH, Malchow og Pollmeier GmbH & Co. KG, Kässlitz, Þýskalandi. Sjá nánar í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 299 98 16

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans

2001/EES/32/31

Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um byggðastyrki fyrir lítill iðnaðar- og verslunarfyrirtæki (þar með talin fyrirtæki á sviði ferðamála) í Saarlandi, ríkisaðstoð nr. N 370/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska áætlun um styrki á sviði byggðaðróunar og aðstoð við lítill og meðalstór fyrirtæki, ríkisaðstoð nr. N 747/A/1999 og N 747/B/1999 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð varðandi byggðastyrki til að efla starfsemi sem ekki fellur undir I. viðauka EB-sáttmálans, ríkisaðstoð nr. N 75/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð í tengslum við fjárfestingar í strandveiðiskipum og -veiðum í Mecklenburg-Vorpommern, ríkisaðstoð nr. N 54/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð varðandi byggðaðróun í formi breytinga á ábyrgðasjóðum í héruðunum handan hafins, ríkisaðstoð nr. N 450/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð í tengslum við fjárfestingarverkefni á sviði iðnaðar sem hafa að markmiði að draga úr mengun frá iðnaði þannig að fyrirtæki falli betur að umhverfi sínu, ríkisaðstoð nr. N 311/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð varðandi orkunýtingu og þróun á endurnýjanlegri orku, ríkisaðstoð nr. N 324/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð varðandi umhverfisvæna stjórnun á úrgangi, ríkisaðstoð nr. N 325/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð vegna smíði einkarekinna löndunarstaða á Martiník, ríkisaðstoð nr. N 697/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska áætlun um aðstoð vegna verkefna á sviði tækniþróunar, ríkisaðstoð nr. N 833/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um rannsókn- og þróunarstyrki til lítilla og meðalstórra fyrirtækja í Saarlandi til þess að efla rannsóknarverkefni, ríkisaðstoð nr. N 744/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um byggðastyrki í Gvæana 2000-2006 í formi farmstyrkja, ríkisaðstoð nr. N 464/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska áætlun varðandi fjármagnsheimildir vegna fjárfestinga í orkunýtni, ríkisaðstoð nr. N 797/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð vegna úrskurðar um breytingar á tæknilegum samstarfsverkefnum, ríkisaðstoð nr. N 91/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð varðandi tæknilegan og fjárhagslegan stuðning við frumkvöðla í litlum fyrirtækjum á Martiník 2000-2006, ríkisaðstoð nr. N 377/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð varðandi vindorkumannvirki, ríkisaðstoð nr. N 521/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð varðandi vinnslu og markaðsetningu á fisk- og fiskeldisafurðum, ríkisaðstoð nr. 71/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð vegna rannsókna og þróunar og tækniyfifærslu í Schleswig-Holstein, ríkisaðstoð nr. N 604/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska áætlun um aðstoð til þess að bæta sjómönnum og skipaeigendum tímabundna stöðvun á sardínuveiðum vegna ófyrirsjáanlegra líffræðilegrar þróunar í norðlægum héruðum og bann við fiskveiðum í kjölfarið til þess að endurreisa hrygningarstofninn, ríkisaðstoð nr. N 89/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki sem annast flutninga á vegum fyrir þriðju aðila og samstarf slíkra lítilla og meðalstórra fyrirtækja í sjálfstjórnarhéraðinu Trento, ríkisaðstoð nr. N 292/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB 160, 2.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð til byggðapróunar í formi breytinga á skattvildunum vegna fjárfestinga í nýju fylkjum og Berlín, ríkisaðstoð nr. N 671/1999 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um aðstoð til að hrinda í framkvæmd aðgerðum á sviði fiskveiða samkvæmt stuðningsáætlun bandalagsins fyrir Ceuta og Melilla, ríkisaðstoð nr. N 95/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska áætlun um aðstoð í tengslum við uppbyggingu efnahagslífs í Neðra-Austurríki samkvæmt markmiði 2 í áætlun fyrir árin 2000-2006 – Forgangur D – Leiðbeiningar um staðsetningu fyrirtækja, stofnsetningu og endurbætur, ríkisaðstoð nr. N 476/1999 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð í tengslum við byggðapróun „Réunion 2000-06 – Sjóður til styrktar stofnsetningu fyrirtækja“, ríkisaðstoð nr. N 327/2001 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um fjárframlög (þjálfunaraðstoð í þágu farmanna) fyrir árið 2000, ríkisaðstoð nr. N 97/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 166, 9.6.2001).

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**2001/EES/32/32**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/205/FIN	Reglugerð um handslökkvitæki	13.8.2001
2001/206/B	Fyrstu drög að konungsúrskurði til framkvæmdar á 2. og 4. mgr. 12. gr. laga frá 20. júlí 1971 um kirkjugarða og meðhöndlun líka	13.8.2001
2001/207/DK	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum nr. 697 frá 16. júlí 2000 um lífrænan landbúnað	13.8.2001
2001/208/UK	Fyrirmæli um góðar starfsvenjur við nýtingu jarða	13.8.2001
2001/209/S	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum um úrelta bíla (1975:348)	16.8.2001
2001/211/DK	BL 7-17, Ákvæði um veðurfræðilega þjónustu o.s.frv. og BL 7-18, Ákvæði um veðurfræðilegan búnað o.s.frv.	16.5.2001
2001/212/DK	Fyrirmæli um eftirlit með matvælum með íbættum næringarefnum	20.8.2001
2001/213/P	Drög að lagaúrskurði um leysiodda	20.8.2001
2001/214/UK	Vélknúin ökutæki (smíði og notkun) (Breyting nr.) Reglugerðir (Norður-Írland) 2001	20.8.2001
2001/215/UK	Vélknúin ökutæki (leyfileg þyngd) (Breyting nr.) Reglugerðir (Norður-Írland) 2001	20.8.2001

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU
VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblestraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión

Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

M^e Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gttnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be